

**CD Soundmachine**

AZ1220

**Meet Philips at the Internet**

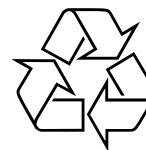
**<http://www.audio.philips.com>**

Руководство пользователя

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók

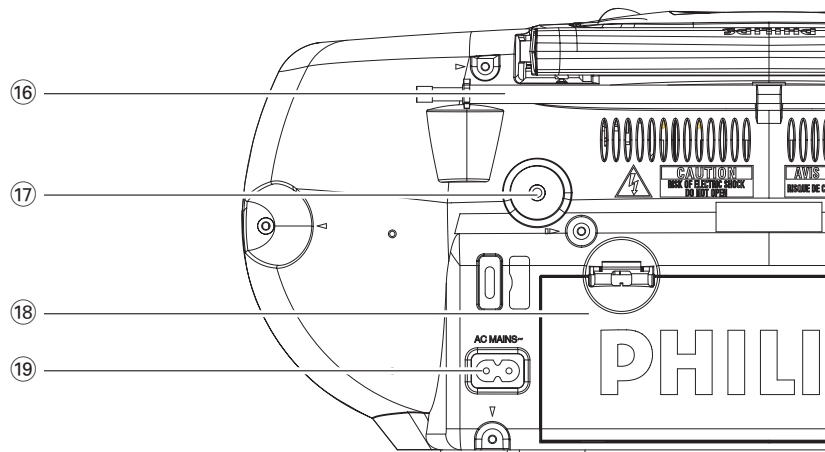
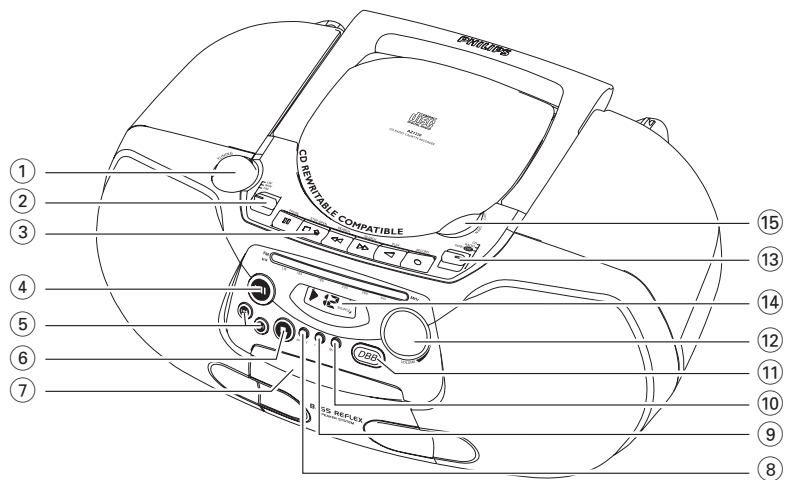


AZ 1220

**PHILIPS**



1



2



3



4



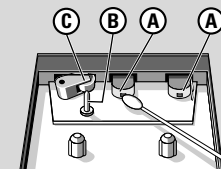
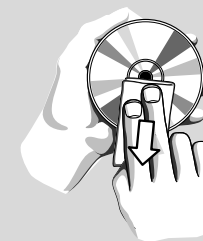
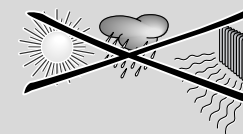
5



6



7



## Magyar

## Kezelőgombok

### A készülékkel szállított tartozékok

Hálózati csatlakozókábel

### Fedő- és előlap (Lásd 1)

- ① **TUNING** – hangolás egy rádióadóra
- ② **Band selector: FM, MW**  
– a hullámsáv kiválasztása.
- ③ **A Magnetofon kezelőgombjai:**  
**II** – a felvétel vagy lejátszás megszakítása  
**■▲**  
– a szalag megállítása;  
– a kazettatartó kinyitása.  
**◀▶** vagy **▶▶** – a szalag gyors vissza-/előrecsévélése  
**◀** – a lejátszás elindítása  
**●** – a felvétel elindítása
- ④ **▶II** – a CD lejátszásának elindítása vagy megszakítása.
- ⑤ **SEARCH ◀◀ ▶▶** – CD: számok átugrása vagy dallamrész/ szám megkeresése visszafelé vagy előre
- ⑥ **■** – a CD lejátszásának befejezése;  
– a CD-program törlése.
- ⑦ **Kazettaajtó**
- ⑧ **SHUFFLE** – az CD számok véletlenszerű sorrendben való lejátszása a CD forráson.
- ⑨ **PROG** – számok beprogramozása és a beprogramozott műsorszámok sorszámainak megtekintése.
- ⑩ **REPEAT** – műsorszám/program/CD valamennyi számának ismételt lejátszása.
- ⑪ **DBB (Dynamic Bass Boost)**  
– a mély hangok kiemélése.

- ⑫ **VOLUME** – a hangerő beállítása
- ⑬ **A CD kijelzője** – a CD-lejátszó funkcióinak kijelzéséhez
- ⑭ **Hangforrásválasztó : CD, RADIO, TAPE/OFF**  
– hangforrásként a CD, rádió, vagy a magnetofon kiválasztása  
– be/kikapcsoló
- ⑮ **LIFT TO OPEN** – a CD-tartó kinyitása/bezárása

### Hátlap

- ⑯ **Teleszkópantenna** – az FM adás vételének javításához.
- ⑰ **Headphone** – 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó.
- ⑱ **Az elemtartó fedele** – ezt kinyitva lehet a 6 darab 1,5 V-os R14/UM2/ C-cells típusú elemet behelyezni.
- ⑲ **AC MAINS** – a hálózati kábel csatlakozója.

### FIGYELEM

**Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetű esemény történhet.**

**A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.**

## Feszültségellátás

### Feszültségellátás

Amikor csak lehet, a hálózatról üzemeltesse a készüléket, hogy hosszabb legyen az elemek élettartama. Mielőtt betenné az elemeket, ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ki van-e húzva a készülékből és a fali dugaljából is.

### Elemek (nem tartozék)

- 1 Nyissa ki az elemtartót és polaritáshelyesen, az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelően helyezzen be hat darab **R-14, UM-2** vagy **C-cells** típusú elemet (lehetőleg tartósat).
- 2 Ellenőrizze, hogy az elemek jól vannak-e a helyükön, majd csukja be az elemtartót. Most a készülék már használatra kész.

**Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.**

- Ha nem megfelelően kezeli az elemeket, az elektrolit kifolyhat, ami korrodálhatja az elemtartót, vagy akár fel is robbanhatnak az elemek. Ezért:
- Soha ne használjon különböző típusú elemeket: azaz tartósat és cinkkarbonátot. A készülékbe mindig azonos típusú elemeket tegyen.
- Ha elemet kell cserélni, soha ne használjon egyszerre új és használt elemeket.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.

### Hálózati feszültség

- 1 Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e **a készülék alján található adattáblán jelzett** értéknek. Ha nem, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

- 2 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt az AC MAINS bemenetbe és a fali dugaljba.
- 3 Ha teljesen meg akarja szüntetni a feszültségellátást, akkor húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából.
- Erős viharban húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából, ezzel óvja a készüléket.

**Az adattábla a készülék alján található.**

### Hasznos tanácsok:

- Akár a hálózati feszültségről, akár az elemekről üzemelteti a készüléket, amikor nem használja, a felesleges energiafogyasztást elkerülendő állítsa a hangforrásválasztót **TAPE/OFF** állásba, és ellenőrizze, hogy a magnetofon kezelőgombjainak egyike se legyen benyomva.

## Alapműveletek

### Alapműveletek

#### Be- és kikapcsolás és funkció kiválasztása

- 1 A **CD, RADIO** vagy **TAPE/OFF** funkció bekapcsolásához csúsztassa a **source selector** szabályozócsúszkát a megfelelő pozícióba, és működtesse a megfelelő funkciószabályozó gombokat.
- 2 A készülék akkor van kikapcsolva, ha a **source selector** csúszka **TAPE/OFF** állásban van és a magnetofon kezelőgombjainakegyike sincs benyomva.

#### A hangerő és hangszín beállítása

Állítsa be a hangerőt és hangszínt a **VOLUME** és **DBB** (Dynamic Bass Boost) szabályzókkal.

#### A hangforrások kiválasztása

A forráskiválasztó **CD, RADIO** vagy **TAPE/OFF** pozícióba állításával választhatjuk ki, és váltogathatjuk a hangforrásokat.

## Rádió

### Rádióadás vétele

- 1 Állítsa a **hangforrásválasztót** **TUNER** állásba..
- 2 Válassza ki a **FM, MW** hangforrást.
- 3 A **TUNING** gombot elforgatva hangoljon egy rádióadóra.
- 4 Ha ki akarja kapcsolni a rádiót, állítsa a hangforrásválasztót **TAPE/OFF** állásba olyankor, amikor a magnetofon kezelőgombjainak egyike sincs benyomva.

#### Hasznos tanácsok:

##### A rádióadás vételének javítása

- Ha az **FM** sávot választotta, húzza ki a teleszkóppantennát. Döntse meg és forgassa el az antennát. Csökkentse a hosszát, ha a jel túl erős.
- Az **MW** sáv esetében nincs szükség a teleszkóppantennára, mert ehhez be van építve a készülékbe antenna. A készüléket elforgatva állítsa megfelelő irányba az antennát.

## CD-lejátszó

### CD lejátszása

Ezzel a CD-lejátszóval CD-R lemezeket is magába foglaló audio lemezeket játszhat le.

- 1 Állítsa a **hangforrásválasztót** **CD** állásba.  
→ Kijelzés: a - - villog. (Lásd [2])
- 2 Nyissa ki a CD-tartót úgy, hogy felfelé emeli azt a szélét, ahol a **LIFT TO OPEN** jelzés van.
- 3 Helyezzen be egy CD-t vagy CD-(R)-t úgy, hogy a nyomtatott oldala legyen felül, majd enyhén megnyomva zárja be a CD-tartót.
- 4 A készüléken lévő **▶II** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.  
→ Kijelzés: **▶** és az aktuális műsorszám sorszáma. (Lásd [3])

### A lejátszás szüneteltetéséhez

- nyomjuk le a **▶II** gombot.  
→ Kijelzés: a **▶** villog.

### A lejátszás folytatásához

- nyomjuk le ismét a **▶II** gombot.

### A lejátszás megállításához

- nyomjuk le a **■** gombot.

#### Hasznos tanácsok:

A CD lejátszása akkor is befejeződik, ha:

- kinyitja a CD-tartót;
- átkapcsol az **RADIO** vagy **TAPE** hangforrásra;
- a CD a végére ért.

### Másik szám kiválasztása

- Nyomja meg a készüléken a **SEARCH** **◀◀** vagy **▶▶** gombot egyszer vagy ismételtelen mindaddig.
- A készüléken lévő **▶II** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.

### Dallamrész megkeresése egy számon belül

- 1 Lejátszás közben tartsa lenyomva a **◀◀** / **▶▶** gombot.  
→ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.
- 2 Ha megtalálta a keresett dallamrészt, engedje el a **◀◀** / **▶▶** gombot.  
→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

#### Hasznos tanácsok:

- Ha a legutolsó számon belül keres, és eléri annak a végét, akkor a CD-lejátszó leáll.

## CD-lejátszó

### Számok beprogramozása

Lehetősége van arra, hogy 20 számot tet-szőleges sorrendben tároljon a memóriában. Bármelyik számot tárolhatja többször is.

- 1 A stop pozícióban nyomjuk le a **PROG** gombot a programozás aktiválásához.  
→ Kijelző: megjeleníti az **1**-et, amely a program indítását jelzi. A **PROG** és **1** villog. (Lásd [4])
- 2 Nyomjuk le a **◀** vagy **▶** gombokat a kívánt szám kiválasztásához.
- 3 Nyomjuk le a **PROG** gombot a kívánt szám tárolásához.  
→ Kijelző: **2** (legfeljebb **20** egymás után), amely a következő elérhető program helyét jelöli.
- 4 Az **2.** és **3.** pontban ismertetett módon válasszon ki és programozzon be további számokat.
- 5 Ha le akarja játszani a programot, nyomja meg a **▶▶** gombot.

### A program megtekintése

Leállítás üzemmódban, Ha meg akarja nézni az összeállított programot, tart sa lenyomva a PROG gom bot több, mint 2 másod percen keresztül.

→ A kijelzőn egymás után megjelenik a programban szereplő műsorszámok sorszáma.

### Hasznos tanácsok:

- Ha 20-nál több zeneszámot szeretnénk tárolni, egyetlen zeneszám sem választható ki, és a kijelzőn egymás után megjelenik a programban szereplő műsorszámok sorszáma.
- Ha olyankor nyomja meg a PROG gombot, amikor nincs kiválasztva műsorszám, akkor a **1** felirat jelenik meg a kijelzőn.

### A program törlése

Program törlése:

- A **■▲** lenyomása kétszer (lejátszás közben vagy egyszer leállítási helyzetben);
- átkapcsol az **RADIO** vagy **TAPE** hangforrásra;
- kinyitja a CD-tartót;
- Kijelzés: A **PROG** felirat eltűnik.

### Különböző lejátszási módok kiválasztása

Lejátszás közben a **REPEAT** és a **SHUFFLE** egyszeri vagy többszöri lenyomásával kiválaszthatjuk a lejátszási módot.

 (**REPEAT** villog) – az aktuális szám folyamatos, ismételt lejátszása (Lásd [5])

**REPEAT** – a teljes CD folyamatos, ismételt lejátszása.

- Megjelenik a **SHUFFLE** felirat és a készülék a CD összes számát véletlen sorrendben játssza le.
- **REPEA SHUFFLE** – a teljes CD ismételt lejátszása. (Lásd [6])
- Ha vissza kíván térni a szokásos lejátszási módhoz, addig nyomja meg ismételten a **REPEAT** gombot, míg a REPEAT lejátszási mód jelzése el nem tűnik a kijelzőről.

## Magnetofon

### Magnetofon/Felvétel készítése

#### Kazetták lejátszása

- 1 Állítsa a **hangforrásválasztót** **TAPE/OFF** állásba.
- 2 Nyomjuk meg a kazettatartó kinyitásához **■▲** és helyezzünk be egy kazettát. Zárjuk be a szalagos egységet.
- 3 A **◀** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.

#### A lejátszás szüneteltetéséhez

- nyomjuk le a **II** gombot.

#### A lejátszás folytatásához

- nyomjuk le ismét a **II** gombot.

#### A lejátszás megállításához

- nyomjuk le a **■▲** gombot.

### Hasznos tanácsok:

- A szalag végén a gombok automatikusan kioldanak és a készülék kikapcsol, hacsak nem lett bekapcsolva a **II** funkció.

#### Vissza-/gyors előrecsévézés

- 1 Nyomjuk le a **◀◀** vagy **▶▶** gombot, amíg el nem érjük a kívánt részt.
- 2 Ha be akarja fejezni a vissza- vagy gyors előrecsévézést, nyomja meg a **■▲** gombot.

### A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók

- Felvétel készítése csak akkor megengedett, ha nem sérti harmadik félnek a szerzői vagy más jogát.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy CHROME (IEC II) vagy METAL (IEC IV) típusú kazettára készítsen felvételt. Felvételt csak olyan NORMAL (IEC I) típusú kazettára lehet készíteni, melynek a fülei nincsenek kitörve.
- Az optimális felvételi szint beállítása automatikusan történik. A **VOLUME** és **DBB** szabályzók állása nem befolyásolja a felvételt.
- Ha el akarja kerülni a kazetta szándékolatlan törlését, akkor tartsa a kazettát a védeni kívánt oldalával maga előtt és törje ki a bal oldali fület. A továbbiakban erre az oldalra nem lehet felvenni. Ha ismét felvételt szeretne készíteni a kazetta ezen oldalára, ragasztószalaggal fedje be a nyílást.

### A CD szinkron indítása felvétel készítésénél

- 1 Válassza ki a **CD** hangforrást.
- 2 Helyezzen be egy CD-t, és ha kívánja, programozzon be számokat.
- 3 Nyomjuk meg a kazettatartó kinyitásához **■▲** és helyezzünk be egy kazettát. Zárjuk be a szalagos egységet.
- 4 A **●** gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.
- A CD program lejátszása automatikusan a program elejéről indul. A CD lejátszót nem kell külön elindítani.

### A felvétel szüneteltetése

- nyomjuk le a **II** gombot.

## Magnetofon

**Amikor folytatni kívánja,**

- nyomjuk le ismét a **II** gombot.
- **Ha be akarja fejezni a felvételt,**
- nyomjuk le a **■▲** gombot.

**Felvétel készítése rádióról**

- 1 Kívánság szerint állítsuk **FM, MW** értékre a forráskiválasztót.
- 2 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd **Rádióadás vétele**).
- 3 Kövesse a "**Felvétel készítése rádióról**" címszó alatti 3-4 lépéseket.

## Karbantartás

### Övintézkedések és általános karbantartás (Lásd [7])

- A készüléket szilárd, sima felületre helyezze, ahol nem borulhat fel.
- Óvja a készüléket, elemeket, CD-ket és kazettákat a nedvességtől, csapadéktól, homoktól és az olyan túlzott hőhatástól, mely fűtőtest közelében vagy közvetlen napsütésen lehet.
- Ne takarja le a készüléket. A megfelelő szellőzés érdekében legalább 15 cm szabad helyet hagyjon a szellőzőnyílások körül, hogy a keletkezett hő szabadon távozhasson.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek sűrűlódási felületei önként, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- A készüléket puha, enyhén megnedvesített szarvasbőrrel lehet tisztítani. Ne használjon alkoholt, ammóniát, benzint vagy súrolóanyagot tartalmazó tisztítószeret, mert ezek károsíthatják a készülék házát.

### A magnetofon karbantartása (Lásd [7])

Hogy a felvétel és lejátszás minősége jó maradjon, minden 50 üzemóra után, de általában havonta egyszer tisztítsa meg az alábbi ábrán látható (A), (B) és (C) alkatrészeket. Alkohollal vagy speciális fejtisztító folyadékkal átitatott fültisztító pálcikával tisztítsa meg a decket.

- 1 A **■▲** gombot megnyomva nyissa ki a kazettatartót.
- 2 Nyomja meg a **▶** gombot, és tisztítsa meg a (C) gumigörgőt. (C).
- 3 Nyomja meg a **II** gombot, és tisztítsa meg az (A) mágneses fejeket és a (B) tengelyt.
- 4 Tisztítás után nyomja meg a **■▲** gombot.  
→ A fejek úgy is megtisztíthatók, hogy lejátszik egyszer egy tisztítókazettát.

## Karbantartás

### CD player and CD handling (Lásd [7])

- A CD-lejátszó lencséjéhez soha nem szabad hozzányúlni!
- Ha hirtelen kerül a készülék hideg helyről melege, akkor páralecsapódás keletkezhet és a CD-lejátszó lencséje bepárásodhat. Ilyenkor nem lehet CD-t lejátszani. Ne próbálja ilyenkor megtisztítani a lencsét, hanem hagyja a készüléket meleg helyen, hogy a nedvesség elpárologjon.
- Csak Digital Audio CD-ket használjon.
- A CD-tartót mindig tartsa bezárva, hogy ne porosodhasson. A CD-tartóról puha, száraz ruhával törölje le a port.
- A CD-t úgy tudja könnyen kivenni a dobozából, hogy benyomja a középső rögzítőket és közben emeli felfelé a CD-t. A CD-t mindig a szélénél fogja meg és használat után helyezze vissza a CD-t a dobozába, hogy ne karcolódjon és ne porosodjon.
- A CD-t úgy tisztítsa, hogy középtől egyenes vonalban kifelé haladva áttörli egy puha, szőszmentes ruhával. Ne használjon tisztítószeret, mert az károsíthatja a lemezt.
- *Soha* ne írjon a CD-re és ne ragasszon rá címkét.

### Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főleg az anyagokat nem tartalmaz. A csomagolóanyagok könnyen szétválaszthatók három egynemű anyagra: karton, hungarocell és műanyag.

**A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.**

# Hibakeresés

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.*

## Probléma

### Nincs hang/feszültség

- A VOLUME nincs beállítva
- Állítsa be a hangerőt a VOLUME gombbal
- A hálózati csatlakozó nem megfelelően csatlakozik
- Csatlakoztassa jól a hálózati csatlakozót
- Az elemek kimerültek/nem jól vannak betéve
- Tegye be az (új) elemeket polaritáshelyesen
- Fejhallgató van csatlakoztatva
- Vegye le a fejhallgatót
- A CD nem audio fájlokat tartalmaz
- Nyomja le még egyszer vagy többször a **SEARCH** ◀◀ vagy ▶▶ gombot, hogy az adatfájlt átlépve zenefájlhoz ugorjon a készülék

### A kijelző nem megfelelően működik/A gombok megnyomása hatástalan

- Elektrosztatikus kisülés
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Néhány másodperc múlva csatlakoztassa újra

## 00 kijelzés

- Nincs behelyezve CD
- Tegyen be egy CD-t
- A CD hibás/piszkos
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t (lásd karbantartás).
- A lézertoptika bepárasodott
- Várjon, míg az optika kitisztul
- Az írható CD (CD-R) üres vagy nincs lezárva / újraindítható CD (CD-RW) van behelyezve
- Használjunk lezárt írható CD-t (CD-R) vagy megfelelő audio CD lemezt

### A CD átugrik számokat

- A CD hibás vagy piszkos
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a CD-t
- A shuffle vagy program be van kapcsolva
- Kapcsolja ki a shuffle/program módot

### A kazetta hangminősége rossz

- Piszkosak a fejek, stb.
- Tisztítsa meg a magnetofon alkatrészeit, lásd karbantartás
- Nem megfelelő típusú (METAL vagy CHROME) kazettát használ
- Mindig NORMAL (IEC I) típusú kazettára készítsen felvételt.

### Nem lehet felvételt készíteni

- A kazetta füle(i) ki van(nak) törve.
- Ragassza le a nyílást ragasztószalaggal

# MAGYARORSZÁG

## Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

## Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

## Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....220–230 V  
Elemes működéshez.....6 × R14  
Névleges frekvencia.....50 Hz

## Teljesítmény

maximális.....≤ 7 W  
névleges.....5 W  
készenléti állapotban.....≤ 2 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....2,9 kg

## Befoglaló méretek

szélesség.....470 mm  
magasság.....169 mm  
mélység.....238 mm

## Rádiórész vételi tartomány

URH.....87,5–108 MHz  
Középhullámú.....531–1602 kHz

## Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény.....60 W PMPO  
2 × 1.2 W RMS